



広報

ししま

有料在宅福祉サービス
(リボンサービス)会員募集中

●協力会員…家事援助などに協力
いただける方 ●利用会員…区内に
お住まいでサービスを利用される
方 ●賛助会員…経済的に援助を
いただける方 ●申込み・詳細…在宅
福祉サービス係 内線 3918

資源保護のため、
再生紙を使用しています。

平成4年 8/15
(1992年)

No. 859

発行:東京都豊島区 編集:企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 [毎月5・15・25日発行]

地球にやさしい思いやり 豊島区のごみが減りました



「豊島区では、平成4年度まで「リサイクル元年」と位置づけ、資源リサイクル対策を積極的に展開しています。資源と環境の問題は、私たち人類が生き続けるかぎり、永遠に続く最も重要な課題の一つといえます。今年6月にブラジルで開催された「地球サミット」(環境と開発に関する国連会議)を契機として、世界各国が地球にやさしい「を合言葉に様々な活動を行うこととなりました。東京で暮らす私たちも、暮らしを見つめ直し、美しい自然がいつまでも共通の財産として存在しつづけるよう努力を続けていたのです。

平成3年度に 約7千トンも…

東京都清掃局の速報値(6月5日現在)によると、豊島区のごみは、平成2年度に比べ約7千トンも減っていることがわかりました。豊島区のごみは、東京都23区の平均の増加率を上回っています。これは、資源回収の増加、より熱心に資源回収に取り組まれた成果と考えられています。本年5月末現在の集団回収への参加団体は16団体にものぼり、ほぼ区内全域をカバーしています。本年度は「くわかん鳥」を3か所増設するとともに、7月から、乾電池回収に着手する等回収品目の拡大についても着実に進めています。

再生品を使うことも リサイクルへの参加です…

今までのリサイクル運動の中では、ややもすると品物を回収し、メーカーに送り込むことだけが強調されてきた傾向があります。しかしながら、リサイクルの環は再生された製品を使用してこそ、うまく循環することになります。古紙を例にとってみれば、現在、古紙を主な原料として製造されているトイレットペーパーやティッシュペーパー等の利用は、パーシパループを原料とする製品におかれ減少傾向にあるともいわれています。本区の施設では、古紙混入のトイレットペーパーにはほぼ切り

資源回収事業の成果 約6千トン…

本区の平成3年度の資源回収関連事業の成果は、資源の集団回収(ごみ減量運動を含む)や「くわかん鳥」による空き缶回収を含めると約6千トンにもなり、年々確実に増加してきています。これも積極的にリサイクル関係の事業に参加される方が増え、より熱心に資源回収に取り組まれた成果と考えられています。本年5月末現在の集団回収への参加団体は16団体にものぼり、ほぼ区内全域をカバーしています。本年度は「くわかん鳥」を3か所増設するとともに、7月から、乾電池回収に着手する等回収品目の拡大についても着実に進めています。

牛乳パック回収場所一覧

受付方法	受付回収場所	住所	受付・回収日時
豊島区によるリサイクル 消費者団体連絡会による個人受付	消費生活センター管理事務所	1階	北大塚1の15の10
	南大塚社会教育会館	受付玄関前	南大塚2の36の1
	池袋第三区民集会所(池袋駅西口)	1階	池袋3の28の11
	目白学生会館(第五出張所)	第五出張所2階	目白1の7の11
	千早社会教育会館	受付玄関前	千早2の35の12
	第七出張所	会議室	南長崎4の29の10
スーパーマーケットによる店頭回収	西友	西友東長崎店	東長崎5の33の7
	西友	西友豊島長崎店	長崎6の38の12
	サンシャイン西友	池袋4の27の10	
	南大丸ビーコック	大丸ビーコック千川店	要町3の38の5
店舗独自のリサイクル	コープとうきょう	東長崎店	東長崎5の14の8
	要町店	要町2の13の8	
	サミットストアー東長崎店	東長崎1の13の29	
	サミットストアー椎名町店	長崎2の1の15	
西よしや	よしや大塚店	北大塚2の24	

も、リサイクルの環がうまくなっています。皆さんのご家庭や会社でも、使用されている一部で結構です。ぜひ再生品のご利用をお願いします。再生資源の回収に協力できないとしても、再生品を使用することによりリサイクル環境を支え、ひいては、資源と環境問題の改善に一役買うこととなります。

牛乳パックの個人受付が始まりました

これまでのグループ活動による回収方法に加え、一人でも牛乳パックの回収に参加できるよう、区内6か所の公共施設での個人受付と区内10か所のスーパーマーケットでの回収を、7月から開始しました(回収場所…左表参照)。牛乳パックの個人受付は、区内の消費者団体が組織されています。

くわかん鳥新規設置場所 (6月1日増設)

第二出張所	東池袋 2の55の6
高田豊寿園	高田 3の38の7
福祉ホームさくらんぼ	西池袋 3の8の20

◇詳細…リサイクル推進課普及
啓発係内線2491



平和への思いあらたに
きょうは終戦記念日です

リサイクルの輪が
広まるように
個人受付は今回が初めて
にもかかわらず、50名もの



方に参加していただきまして、たいへんうれしく思っています。今までの牛乳パックの回収は、グループでしか参加できませんでしたが、個人の方も参加できるようになりました。リサイクルの輪がより一層、広がっていくことを願っています。今後、皆さんの身近なリサイクルとして、牛乳パック回収を呼びかけ、豊島区のリサイクルの推進を図るようがんばってまいります。(消費者団体連絡会 鈴木文子代表談)

私たち清掃協力会婦人部は、資源回収に取り組んでいます。今年2月ごろ、再生紙トイレットペーパーの販売不振が新聞で取り上げられ話題になりました。この再生紙混入のトイレットペーパーは、私たちが一生懸命集めた古紙や牛乳パックから作られています。最近のものは製造技術も進み品質も向上し、価格についても

手ごろになっています。私たちが、資源回収だけでなく再生品の利用についても、目を向けないといけないと思います。リサイクル先進地豊島区の素晴らしい施設に感謝するとともに、私たちも行政と協力して町のため、子孫のため、そして地球のために一生懸命がんばってまいります。(豊島清掃協力会 大山ルリ婦人部長談)

豊島区総合防災訓練を
実施します

【発災対応型訓練】
東京の直下を震源とするマグニチュード6.7と推定される大地震が発生、東京の震度は「6」という想定での訓練。
8月27日(木)午前9時30分から
◇訓練会場：長崎中学校と豊島の周辺地区◇参加：定機関：豊島区・秩父市・警察署・消防署・消防団・東京都水道局・日本電信電話(株)・東京電力(株)・東京ガス(株)・(株)豊島区医師会・(株)豊島区薬剤師会・(株)豊島区柔道接骨師会・東京都米穀小売業組合豊島支部・東京都種類同組合

家族そろって
楽しい旅を

国民健康保険施設(旅館・民宿)

豊島区の国民健康保険に加入している方の保養と健康増進のために、一般の宿泊料金より比較的安く、安心してご利用いただけるよう、関東近郊の温泉・保養地の旅館・民宿と年間契約しています。
◇施設等：下表のとおり。表中の料金は、2人以上で利用する場合の1泊2食付(1人分の料金)です。料金は、直接旅館・民宿にお支払いください。◇予約：日程等が決まりましたらお早めに国民健康保険課へ使用承認書・予約が取れたときは使用承認書と施設のパネルをお渡ししますので、保険証をお渡しします。◇保険料：お支払いの注意：①利用時間は、利用当日の午後3時から最終日の午前10時までです。②保養施設は一般の旅館・民宿と違って、申込み後の取消は「取消料」がかかる場合があります。

国民健康保険施設(指定旅館)のご案内

Table with columns: 温泉地, 旅館名, 契約, 宿泊料金(円), 税別. Rows include 山平旅館, 松登苑, 古奈家, etc.

防災用品の
あつせん

8月17日~9月11日

防災用品を特別価格であつせんします。この機会にぜひご利用ください。

Table with columns: あつせん番号, 品名, 定価, あつせん価格. Lists items like ABC粉末消火器, 強化消火器, etc.

かたじけなく注意

「消防署の方から来ました」「法律で一家に1台設置が義務づけられています」と言っ... 区役所・消防署では、このように注意喚起を行っています。

お知らせ 豊島区役所 3981-1111

健康 新米八八の育児学級

くらし 第20回大塚阿波踊り

耳の自由な方へ 「聴覚障害者版図教室」

親子せん息講演会 「小児せん息セラピー」

ありがたございました 区の寄付(敬称略)

高齢者の就業相談

家庭介護教室

区民農園利用者表彰

家庭介護教室

家庭介護教室

家庭介護教室



Tokyo International Theatre Festival 東京国際演劇祭

東京国際演劇祭'92

- ◆会期 1992年8月29日(出) ~ 10月31日(出)
- ◆会場 東京芸術劇場、METホール 都内各劇場ほか
- ◆主催 東京国際演劇祭実行委員会
- ◆詳細 文化国際課内線2171

「東京国際演劇祭'92」が8月29日から10月31日の期間、東京芸術劇場を主会場に開催されます。この演劇祭は、実行委員会が主催する海外・国内の団体による公演のほか、自主参加による公演が、都内各地で展開されます。日ごろ劇場に足を運ぶ機会が少ない方々、ぜひこの機会にナマの本格的な演劇をご覧ください。



●テーマプロデュース公演

国内公演 新・東京物語

作・演出 竹内統一郎
出演 中川安奈、佐野史郎
東京国際演劇祭のオリジナル企画「新・東京物語」を、第25回岸田戯曲賞受賞作家、竹内統一郎の書き下ろし、演出により上演。常に時代の脚光を浴び、表情の豊かさを生み出し続ける東京を、様々な角度から観察し、浮き彫りにするシリーズ最新作。

9月20日(日)	午後6時
9月21日(月)	休演日
9月22日(火)	午後7時
9月23日(水)	午後7時
9月24日(木)	午後7時
9月25日(金)	午後7時
9月26日(土)	午後2時・7時
9月27日(日)	午後2時
9月28日(月)	午後7時
9月29日(火)	午後6時

会場 東京芸術劇場・小ホール2
入場料 4千円(全席指定)
(本公演はフィクションであり登場人物地名等実在のものとは無関係です)

国内公演

沖縄芝居実験劇場

世替りや世替りや

作・演出 成瀬巳喜雄

演出 成瀬巳喜雄



海外公演 ヘルキ

ヴィム・ヴァンデケイビュス いつも同じ嘘

振付・演出 ヴィム・ヴァンデケイビュス
振付師、俳優、写真家といういくつかの顔をもつ多彩なアーティスト、ヴィム・ヴァンデケイビュス。その奇想天外なパフォーマンスで一作ごとにセンセーショナルな話題を巻き起こす。今、世界のパフォーマンスの流れが、彼によって変えられようとしている。

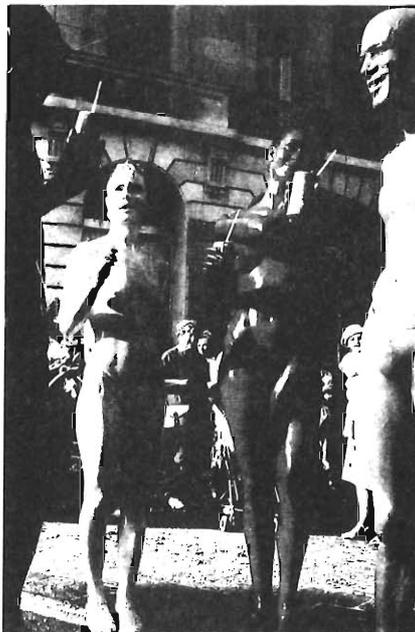
▶「いつも同じ嘘」は、サルツブルグ・サマー・フェスティバルにおいて発表された最新作。この作品は、88歳の狂気に満ちた老賢人の精神の探求であり、踊りという手段を通してその人生の虚実の全てが舞台上に繰り広げられる。

9月16日(水)	午後7時
9月17日(木)	休演日
9月18日(金)	午後7時
9月19日(土)	午後7時
9月20日(日)	午後4時

会場 東京芸術劇場・中ホール
入場料 S席5,500円 A席4,500円
ジーンズ席2,500円 全席指定
(ジーンズ席は学生専用の特別割引席)

海外公演 フランス

イロトピー 色人間/檻の中のムース



フランスのカマルグで誕生したパフォーマンス集団、造形芸術家、コメディアン、ミュージシャン、社会学者と、幅広い分野で活躍するメンバーたちが、斬新な演出と社会性に富んだテーマ選択で、日常生活の中で生じる様々な矛盾を鋭い切り口で表現する。

したテーマが隠されている。白一色のボディ・ペインティングを施し、ゆつくりと檻に向かってくる5人の人物。檻の中のムースで彼らはもがき、喘ぎ、息をつまらせ、彩色テラコッタの土人形と化す。

10月1日(日)	午後3時
10月2日(月)	午後3時

会場 池袋西口公園付近
入場料 無料

国内公演

劇団M.O.P. ピスケン

作・演出 マキノノゾミ
1984年「劇団・マキノ・オフィス」(現劇団マキノ・オフィス・プロジェクト)を結成。主につかこう(へい)の作品で、毎回新しいプロジェクトを組織し、公演を重ねる。89年よりマキノノゾミのオリジナル作品「HAPPY MAN」シリーズを中心に上演活動を行う。

▼伝説の連続ピスケン「ピスケン」大正モクラシーの夢に敗れ、時代の狭

劇団1980

国内公演

秘事神楽鬼八塚講 (新作)

作・演出 藤田 傳

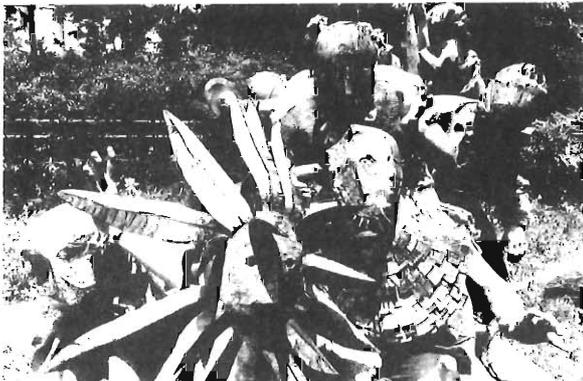
1980年、劇作家・演出家の藤田傳を中心に横浜放送映画専門学校(現・日本映画学校)の卒業生20人によって結成される。社会問題をはらんだ人間喜劇は、他の若手集団とは毛色が異なり、時代とともに変遷するリアリズムと対峙しながら、より新鮮な演劇表現を目指す。

▶その昔、神々によって八つ裂きにされ埋められた荒くれ者の鬼八がいつしか蘇り、村人を貧困と圧政から救ったという富崎高千穂の夜神楽「鬼八伝説」。この伝説をもとに、神々崇拝のために仕立て

られた“神楽”という寓話劇を再編成し権力者の権謀術数を検証する。

9月19日(土) 午後7時
9月20日(日) 午後2時・7時
9月21日(月) 休館日
9月22日(火) 午後7時
9月23日(水) 午後2時・7時
9月24日(木) 午後6時

会場
東京芸術劇場・小ホール1
入場料 前売り2,800円 当日3,000円
全席自由(整理番号付き)



作 大城立裕
演出 幸嘉良秀

大城立裕氏の創作喜劇「世替りや世替りや」を上演するため結成された演劇集団 魂舞・琉舞・歌劇・沖繩芝居等の優れた舞台表現を守り育て、継承してきた第一

▼明治12年、本土では文明開化の花が咲き西洋に追いつき追いこせと人々はワクワクしていた。日本政府による琉球処分(廃藩置縣)をテーマに、沖縄の方言や古典芸能を交えながら、明るくしたたかに「世替り」の時代を生き抜く人々の生きざまを描く。第22回紀伊國屋演劇賞 特別賞受賞作品

9月15日(火) 午後2時
9月16日(水) 午後7時
9月17日(木) 午後2時

会場
東京芸術劇場・小ホール2
入場料 前売り2,800円 当日3,000円
全席自由(整理番号付き)

緯の役者や演劇関係者が結集、沖縄芝居の発展を目指し、精力的に公演活動を続けています。

脚本 演出 ウェレウエレ・リキン
アフリカ芸術の母と称されるウェレウエレ・リキンによって1985年に創立。ハーカシジョン主体の民族音楽と、アフリカ独自の絵画や仮面を駆使した演出で繰り広げられる彼らの世界は、ヨーロッパ各地で絶賛を浴びている。

▼キ・イン・ボック・シアターが目指すオヘラの世界を確立させた作品。ウォーカルとハーカシジョンにのせてストーリーが展開していく、砂漠に生きる男と森に住む女が出会い、結ばれる。不毛な砂

海外公演

キ・イン・ボック・シアター

トアラレク族の男とピクニ族の女の結婚 (新作)

漢と豊かな森が融合することで、アフリカが本物のユートピアに生まれ変わっていく。音楽を担当するのは、アフリカ・ポップス界のスター、レイ・レマ。

10月2日(金) 午後7時
10月3日(土) 午後2時・7時
10月4日(日) 午後2時

会場 東京芸術劇場・中ホール
入場料 A席5,000円
B席4,000円
C席3,000円
D席2,000円 全席指定
E席1,000円 全席自由

(C)席は学生専用の特別割引席

提携公演

TNT

海外公演

ジャズの魔法使い

脚本・演出 ポール・ステピングス

実力派音楽家によるジャズのライブ演奏と演劇が融合した新しい形のジャズシアター。90年、ミュンヘン・ビエンナーレ・フェスティバルでイブニング・スター賞を受賞。

10月2日(金) 午後7時

10月3日(土) 午後2時・7時
10月4日(日) 午後2時

会場
東京芸術劇場・小ホール1
入場料 4,500円 学生 3,500円
学生団体割引 3,000円(20名以上)
全席自由

トークセッション

「21世紀を目指す女優とは…」

(女優の現在)

出演 富田靖子(女優)、渡辺まゆみ(劇作家・女優)、松岡和子(演劇評論家)

東京国際演劇祭の中で、唯の女性だけで構成された女優の本音も含め語り合うプログラム。21世紀に活躍の中心となる女優をゲストにおくるトークセッション。

9月16日(水) 午後6時30分

会場
M.E.ホール(池袋西口メトロポリタンプラザ8階)
入場料 一般2,000円 学生1,000円(前売り、当日とも)

集中講座

伝統芸能再発見

監修・司会・進行 藤田 洋(演劇評論家)

9月14日(月) 「能」
講師・野村四郎(能楽師・観世流シテ方)

9月15日(火) 「文楽」
講師・竹本佳大夫(文楽大夫・人間国宝)
豊竹呂大夫(文楽大夫)

9月16日(水) 「日本舞踊」
講師・花柳寿楽(日本舞踊家・人間国宝)

9月17日(木) 「歌舞伎」
講師・中村鴈治郎(歌舞伎俳優)
尾上松助(歌舞伎俳優)
岸屋巳太郎(長唄杵巴流家元)

開演 午後6時30分
会場 東京芸術劇場・小ホール1
入場料 通し券 一般8,000円 学生6,000円
1日券(当日のみ) 一般2,500円 学生2,000円

大正デモクラシーの夢に敗れ、時代の狭間に立たされた人々の恋と冒険の青春活劇2年近く上演された「HAPPY MAN」シリーズを離れ、本格的なM・O・Pの方向性を示唆した新機軸

9月26日(土) 午後2時・7時
9月27日(日) 午後1時30分・6時
9月28日(月)・29日(火) 午後7時
9月30日(水) 午後6時

会場
東京芸術劇場・小ホール1
入場料 前売り2,800円 当日3,000円
全席自由(整理番号付き)

▶お問い合わせ
東京国際演劇祭実行委員会事務局 ☎3986・1649

●チケット発売中

▶チケットお取り扱い

チケットセゾン ☎5990・9999
チケットぴあ ☎5237・9999
丸井チケットぴあ ☎5385・9999
CNプレイガイド ☎5802・9999
(財)都民劇場 ☎3572・4311

プログラム、出演者等変更になる場合がありますのでご了承ください。



「ふれあいガイド」投稿要領

「ふれあいガイド」に掲載を希望する方(グループ)は、次の要領で投稿してください。

掲載希望日の前月15日までに、所定の用紙に記入の上、体育課、社会教育課の各管理係または勤労福祉会館窓口へ。

※スペースの都合または営利を目的とするものは掲載できない場合があります。ご了承ください。

●英語話「E・S・T」 毎週土曜日 午前10時30分

●中国語研究会 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●茶道「華道」 毎月第2・4水曜日 午後1時30分

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●茶道「華道」 毎月第2・4水曜日 午後1時30分

●英語話「E・S・T」 毎週土曜日 午前10時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●茶道「華道」 毎月第2・4水曜日 午後1時30分

●英語話「E・S・T」 毎週土曜日 午前10時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●茶道「華道」 毎月第2・4水曜日 午後1時30分

●英語話「E・S・T」 毎週土曜日 午前10時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●英語話「K・M・V」 毎週水曜日 午後7時

●英語話「T・E・C」 毎週水曜日 午後2時

●英語話「J・S・T」 毎月第1・3土曜日 午後2時30分

●子どもたちの野外スツツ 8月17日(日) 雨天の時は18日

●区民はげの大会 8月30日(日) 雨天決行

●子どもたちの野外スツツ 8月17日(日) 雨天の時は18日

●区民はげの大会 8月30日(日) 雨天決行

●子どもたちの野外スツツ 8月17日(日) 雨天の時は18日

Table with columns: 教室名, 募集人数, 開催日, 曜日・時間, 対象, 回数等, 費用, 会場, 申込方法, 注意事項

楽しい育児をするために... 毎月第1土曜日 午前10時

催し

としまコンニチシアター

1. 大形浄瑠璃「文楽」
10月17日(日) 1部：午後2時
2部：午後6時30分前開場



不滅のグリーン・ミリアソン

「不滅のグリーン・ミリアソン」
10月4日(日) 午後2時(30分前開場)



売切りの際は「容赦ください」
東京演劇院92提携公演
地人公演
朗読劇「収容所から来た遺書」

奥公社「区民カオケ」係へ
※本選の司会者(若干名)。多数の場合(選考)およびプロの歌手の方でゲスト出演をしていただく方も募集します。

希望講座名、住所、氏名、年齢、電話番号、勤務先名、所在地、電話番号を記入し、「〒170 豊島区西池袋2-37-4 勤勞福祉会館」へ郵送か、官製はがきを持ち当館窓口へ(申込み多数の場合抽選)詳細：当館 ☎ 980・3131

夏休み子ども映画会
8月25日(火) 午後1時30分から
高輪福祉センターへ
内容：「となりのトトロ」費用：無料

子ども映画会
8月26日(水) 午後3時から
目黒図書館(区民集会所)へ
内容：「小さなバイキングビッケ」

子ども映画会
8月27日(木) 午後5時から
池袋警察署から
内容：「高橋のくらし」

子ども映画会
8月28日(金) 午後2時から
千早社会教育館大集会所へ
内容：「ふしぎの国のアリス」